

敦煌學第五輯吳其昱先生「臥輪禪師出家
安心十功德蕃本試譯（增訂本）」勘誤表

| 頁 目錄 | 行 | 誤 | 正 |
|---------|-------|--------------|--------------|
| | 7 | Hebert | Hubert |
| 1 | 3. | Dieny | Diény |
| 1 | 16 | Demievill | Demiéville |
| 2 | 註(二) | a',etudes | a''études |
| 3. | 8 | 義琳 | 義林 |
| 10 | 9 | Nonvaiie | Nouvelle |
| 11 | 10 | 之末 | 之未 |
| 13 | 10 | livn | livr |
| 14 | 18 | Gisele | Gisèle |
| 14 | 20 | détudes | d'études |
| 16 | 6 | Fang-tche | Fan-tche |
| 16 | 7 | P0èmes | Poèmes |
| 16 | 18 | Literatu | Literatur |
| 19 | 2 | Hebert | Hubert |
| 19 | 14 | Rebertoire | Repertoire |
| 19 | 15 | Taisho | Taishō |
| 20 | 註(三) | l'oeuvre | l'oeuvre |
| 24 | 4 | Audré | André |
| 24 | 註(四) | smrty- | smṛty- |
| 25 | 10 | Aksobhya | Akṣobhya |
| 25 | 20 | Fillozot | Filliozat |
| 26 | 譯者注 | Demievill | Demiéville |
| 44 | 19 | na | na (無) |
| | 19 | pratisthitam | pratiṣṭhitam |
| | 19 | (所經) | (所住) |
| 45 | 7 | Kamalasla | Kamalasila |
| | 12 | 'chi 字下加「死」字 | |
| | 14-15 | 九九〇 | 八九〇 |
| 46 | 7 | Pandita | Pāṇḍita |
| 46 | 10 | ancièn | ancien |
| 46 | 15 | Vol | Vol. |
| 47 | 1 | Jna | Jñā |
| 48 | 3 | 文殊利 | 文殊師利 |
| | 倒 6 | pohi | pohi |
| 49 | 11 | Vllees | Vlle S. |
| | 19 | stein | Stein |